

# El Menorquín

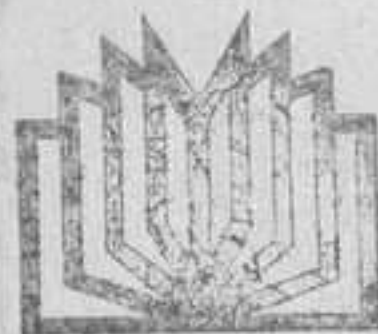
Organo de los hijos de Menorca residentes en el Plata

VARONES ILUSTRES

## TEODORO A. LADICO FONT

**I**NGLATERRA, la nación civilizadora que inició a Menorca en la vida moderna, además de importantísimas mejoras urbanas y rurales realizadas de uno a otro extremo de la isla, principalmente en la ciudad y puerto de Mahón, facilitó el establecimiento en ella de familias griegas e israelitas, que, con su reconocida actividad, impulsaban el comercio y la navegación, al par que infiltraban nuevas ideas en el alma menorquina, nueva savia al endeble cuerpo colectivo, languideciente a través de cinco centurias de quietud más aparente que verdadera. Desgraciadamente para Menorca, y especialmente para Mahón, a raíz de su reconquista por las armas franco-españolas, el infausto duque de Crillon arrojó, del hogar que formaran, a tales elementos de actuación, desapareciendo en pos múltiples manifestaciones y gérmenes de laboriosidad, arrastrando tras sí, asimismo, a factores nativos, quedando el Peñasco al borde de la decadencia.

Por singular consideración, el marino helénico Jorge Ládico fué autorizado para radicarse en Mahón; y, difundiendo viril sangre, brindó al pueblo menorquín el fruto de su paternidad, entre el cual figuraría nuestro biografiado, don Teodoro Antipa Ládico y Font, nacido el 5 de abril de 1825 y educado en el Colegio de Hofroyl, del cantón de Berna, donde adquirió, con notable aprovechamiento, los conocimientos generales propios de aquella época, distinguiéndose en el estudio de los idiomas inglés, francés, alemán, flamenco e italiano.



BIBLIOTECA  
PÚBLICA MAÓ

Después de efectuar varios viajes por el extranjero, estaba en Madrid cuando tuvo que regresar a Mahón, con motivo del fallecimiento de su padre, ocurrido el 12 de enero de 1847; continuando entonces, con sus hermanos mayores Spiridión y Juan, los negocios pertinentes a la casa bancaria establecida por su progenitor; la cual requería especialísima contracción, no escatimada por el novel comerciante, que proseguía dando vuelo a sus aficiones con el estudio de la historia universal, la economía política, en la que logró ser maestro consumado y el mejoramiento de su caudal filológico, consistente en los mencionados idiomas, el nacional, el paterno y el dialecto nativo, capacitándose, teórica y prácticamente, no sólo para desempeñar el consulado de Grecia en las Baleares, en substitución de su padre, y el de Estados Unidos, conferido en 1871, sino también la cancillería de todas las naciones que carecieran de representación en Menorca.

Avezado, desde sus años juveniles, a respirar las auras de la libertad, Ládico perteneció siempre, durante la procelosa dinastía de Isabel II, a los partidos más avanzados, circunstancia que le llevó a ocupar un puesto en la junta revolucionaria, a raíz del glorioso pronunciamiento de Septiembre de 1868, a la par que el comité democrático progresista de Mahón discerníale el diploma de socio honorario. Luchando a la sazón contra el ambiente dinástico religioso que desde seis centurias gravitaba sobre la isla de Menorca, algo modificado en la parte oriental por civilizaciones británica y francesa y en la occidental debido a las convulsiones a que dieran lugar las libertades sancionadas por las todavía no bastantemente bien ponderadas Cortes de Cádiz, Ládico se dedicó con empeño a la organización del partido republicano, presintiendo el advenimiento de la soberanía nacional, como consecuencia de las modernas aspiraciones que germinaban en el pueblo español, logrando, en tiempo relativamente breve, engrosar sus filas de tal manera, que si bien, como precursor del republicanismo insular, no ocupó un asiento en las cortes constituyentes, su candidatura salió triunfante en los comicios menorquines de enero de 1872, como opositor al reinado de Amadeo de Saboya.

Proclamada la república por la asamblea nacional, en la memorable noche del 11 de febrero de 1873, no tardó Ládico en ser nombrada subgobernador de Menorca, declinando el nombramiento por preferir la actuación parlamentaria, y reelegido diputado para el congreso constituyente de 1 de junio, al votar la forma de república democrática federal, la asamblea soberana le designó, el día 11, ministro de hacienda, como conse-

cuencia lógica de un discurso económico que proaunciara anteriormente, sosteniendo que los recursos públicos eran bien suficientes para saldar los compromisos del tesoro sin recurrir a medios extraordinarios y menos a la implantación del sistema de papel moneda de curso forzoso.

La labor realizada por nuestro ilustre paisano durante el corto tiempo que permaneció al frente de la hacienda nacional aquilató de tal manera su valencia, que su retraimiento de la política resultó aparente, pues en 1883 fué electo senador por Puertorrico, colonia que lo reeligió en 1893, año en que Huesca le ofreciera idéntica representación. Y, no obstante sostener siempre sus ideales republicanos, en 1905 ofreciósele un puesto de consejero de estado por el gobierno monárquico.

Conservando clarísima su inteligencia, que sobreexistiera a su robusta complexión hasta pocas horas antes de la muerte, acaecida el 8 de diciembre de 1912, Ládico pasó los últimos años de su laboriosa existencia entre sus libros y los preciosos objetos arqueológicos que componían notable museo, debiendo recordar, entre los primeros, un interesante manuscrito titulado *Diario de la expedición a la isla de Menorca en 1756*, redactado por uno de los oficiales franceses, y el epigrafe sepulcral de la madre de Ixem-ben-Montasir, fallecida en el año 381 de la hégira; lápida hallada en 1875 en el predio *Son Toni Martí*, del término de Ciudadela.

Declarado Menorquín Ilustre por el ayuntamiento de Mahón, en sesión de 3 de septiembre de 1918, el retrato de Ládico fué colocado en la galería respectiva el día 8, mediante adecuada ceremonia, durante la cual Hernández Sanz, cronista diligente e ilustrado del municipio mahonés, dió lectura de la biografía que redactara referente a una personalidad que ansiaba para el Peñasco nativo nuevos y amplios horizontes.

He tenido el agrado de conocer, y hasta de platicar alguna vez con don Teodoro Antipa Ládico Font; aunque niño, presencié en el comité y círculo liberal de Ciudadela, instalado en el convento de San Francisco, episodios electorales, argucias según unos, por otros clasificados de fraude, que me habilitarían para escribir extensa biografía, si el único propósito no se limitara a rendir homenaje a uno de nuestro varones ilustres contemporáneos; que, sin olvidar las recreaciones artísticas y mentales, tan eficazmente contribuyera al progreso menorquín y cual de su padrepreciado legado de sanas aspiraciones heredara, a su hijo Jorge Teodoro, nuestro distinguido amigo, lo transmite acrecido, para bien de la cultura insular.

ANTONIO CURSACH

## SA POSTA DES SOL

Historia veyá i novella d'un Cavaller de Ciutadella

**M**i TOCAYO dony Josep, Bernat, Biel, Joan, Simon, Marc, Llorens, Pere Gomila, Squella, Saura, Salort, Sintes, Martorell, Quart, Guevara, Morell, Catlar, Parella, Ferragut, Parets, Ametller, Lozano y Garcés era un cavaller de Ciutadella qui passava molts de malsdecap, perque sempre tots ets seus contes estavan més embulicats qu'ets escarabats entr'estopa. Un temps solia espesassarlós, an ets malsdecap, donantlos an ets altres, si trobava qui li bastregués, no ja oli, sino dotblés.

Aquella ilustre familia, de rancio abolengo, dió a la iglesia y a las armas varones descollantes y hasta a los mercaderes de Oriente al convertido Mahamut Gomila, habiéndose desprendido de sus ramas encantadora doncellita, mahonesa, según referencias verbales fidedignas, que, con las ciudadelanitas Parella y Sintes, fué heroína de peregrino episodio de amor, saltando los muros del convento de Santa Clara para retornar al seno de la sociedad en brazos de gallardos oficiales británicos; acontecimiento por ella misma, poetisa sensible, perpetuado con su trovar *Sa monja per força*.

La casa solariega de los Gomila, derribada para embellecer la ciudad, tenia s'enfront per devant es carrer des Born i per es fondo sa mitjanera l'ajuntava am la *Sala Veya*.

Sa capsalera des llit des meu tocayo donava amb sa mateixa paret des saló ahont devés six centurias se van reuni ets jurats generals de s'illa de Menorca i particulars de Ciutadella, sense faltá un Gomila boni may, ja que en Llorens Gomila va esser des primers a ne qui donaran bens de moro, confirmant l'any 1600 a dony Guiem Gomila s'alodio des lloc dit *Santa Creu*, des terme de Mercadal, i a donya Rafela Gomila i de Gavara una cavalleria an es terme de Ciutadella, composta d'*Alputzer*, *Almudaina*, *Benicanó*, una tercera part dels *Aljups* i una quarta de sas *Tavernas*.

Allá dedins se traspassavan reals privilegis, qui no eran gens *reals*, ni considerant a tal paraula com a nom de moneda, ni com a derivat de *realitat*. Aquella gent, qui parexia sempre sa mateixa, mai se dava conte de que es temps passa, sas torras cauan i que una rissaga s'havia enduit es *Pont del Rey*, lo que sí era un cas molt *real*. Lo mateix els hi succeia an els Gomila: sempre semblavan sa mateixa criatura am iguals pensaments, com si quand els batiavan els hi dassin el còs i l'ànima dels seus majors, passant sa closca dels avis an els nets.

Tot per élls era tranquilidat, segons mos volen fer veure; emperò sas plagas del camp, que no eran capassos d'esvahir, i sas persecussions que sufrian per part de sa plaga de governadors, no heu comprova, i justament en Joan i en Bernat Gomila van esser des qui van sufrir més, l'any 1594, es despotisme de Pedro Heredia, tenintse que amagar dins l'iglesia major devés *cent deu dias*. ¡Boni res!

Això era causa de que moltes vegadas els jurats enviassin sindics a la cort. Com no sabian llegí ni escriure, ni conexian es castellá, se valian de precuradors, com si fossin gent pobre qui a canostrá feya escriure sas cartas a *Mestre Jacinto* per els fills que tenian a Alger, rebent respostas fetas per *Mestre Pere Cuniet*. Poc heyá, poc hey direm, entre un menestral o brassé i un cavallé. Salvo raras excepciones, no crec que sas anadas an es

continent els espavilás gaire, ja que sempre miravan cap enderrera, pensant amb en primé, amb l'any 1300, o sia es des repart de sas terras; no més antig, perque es record des moros feria alssar remordiments tan grans que no bastarian per salvarse els bens dats a l'iglesia, qu'ella acceptava perque tot ho troba bò i beneit. Ja n'hi poreu dú: may se sedolla: es un avenq.

Es temps qu'ets cavallers, dins sas vilas, guardavan privilegis de pancuit, ets llagots i sas ratas, ets corps i ets abeerols destrossavan tot lo del camp, deixant sa gent sense pa i fins i tot sense oliagu: am *saliaigu*.

Tots ets hereus d'aquella rama van esser caixés majors de sas festas de Sant Joan, obrint aixis de tant en quant aquella entrada i aquells salons sempre tancats, com tancat estava es cervell dels seus habitants, qui tornavan viure com a fora del mon tan prest com callava es fabiol.

Com ets frares de San Francese donavan an els pobres sas sobras de lo que per élls demanat havian, els Gomila solian repartir cada semana golca dotblé, no gaire, an ets falcats de desgraciats qui anavan de porta en porta de ca senyors, demanant i rebent almoyna d'un modo ben diferent de lo que manan sas sagradas escrituras, tal vegada perque capellans i cavallers tenian neceesitat de s'ostentació per amagar s'origen de sa seua riquesa mal adquirida, que ni van sabre aprofitar per élls ni per es poble, fins que a poc a poc va passant a mans de pagesos, qui prenen es nom de *senyors de lloc*, i menestrals qui els hi deim *americans*, perque a América s'han fet rics, sense have d'esser *home de paratje*, ni prestar pleitesia al soberano, como estava previsto en reales pragmáticas.

¡Avuy-en-dia un *cavaller* pot tenir ideas republicanas!.....

Triunfant sa Revolució de Septembre, i fet batle un Salord, am d, qui no era cavallé, emperò tenia una bona *Cavalleria*, encare que li diguin *veya*, en tost de un Salort am t - en Manuel Salord, benestant, va entrar an es puesto de dony Tomás Salort, cavallé - no hei havia que sumiá am tornar an ets temps que na Marta filava. I si ets cavallers més rics se van porer sostenir es perque han arribat a compendre, encare que heu solen amagar, que el papel apergaminado de las acciones comerciales e industriales brilla mejor que los amarillentos pergaminos nobiliarios y que los asientos de los libros bancarios son preferibles a los del *Banc dels Jurats*.

La actividad financiera arrincona la nobleza antigua.

Això no heu sabian els cavallers de Ciutadella, qui tenian per tema que *Aixis heu hem trobat, aixis heu deixarem*.

Com ja hem vist, un parell de lletras finals, una por cada agrupació principal, señalaba la diferencia entre ellas existente: una t representaba el timbre de grandeza de la aristocrasia; una d final semejava la inicial de la democracia. Y, sin embargo, ¡quién sabe cuántas cosas curiosísimas encontraríamos en los archivos de Menorca, si se contara con heráldicos más sinceros que los vetustos coronistas!..... Al trazar el árbol genealógico de los Salort con ambas terminaciones, apenas se remontarian unas ramas podriamos recibir la sorpresa de que tal linaje, que suponemos originario del alarbe *Salom* (de *Fáalom*, fluvial), con la m convertida en r y d, que tienen perfiles algo parecidos, fué el distintivo de árabes de buena cepa, labradores a carta cabal y progenitores de los Salort nacidos y por nacer, entre los cuales no faltan entronques, el de la *Albaida*, de Alayor, que se preciara de que sus ascendientes hayan vestido la chaqueta del campesino.

¡Quants de jueus i morus trobariam por canostra si remoguessim sas rels i mirassin bé sa soca!.....

Entonces, en vez de menospreciar a nuestros padres los moros, nos envaneceríamos de ser descendientes de los hermanos de Ben-Hacham, el Primer Ciudadelano.

Boni cada capvespre, es meu tocayo feya una volta per sas aforas.

Una vegada fins sas *Baranetas*, un'altra cap an es castell de Sant Nicolau; avuy per *Dalt ets Penyals*, demà per es *Canal dels Horts*, sempre trist, cap acotat, encare que fés bon sol, ets aucellets cantassin i sas flors tinguessin bons olors i colors. Qolca estona, per devant s'hort de *Calambusquets*, s'aturava per sentir cantar ets russenyols, qui han triat aquell paratje per niu dels seus amors. Res, emperò, el contentava. S'alegria de sa Naturalesa, qui doua vida, a éll li llevava. Era un homo d'altre temps, i la Vida no més s'estima als qui saben comprendre-la.

Un capvespre, surt de caseua, passa per devant la catedral, ahont ja ni gust tenia de entrarí d'enciàns no seian ets seus an es *Banc des Jurats*; sense pensar, emperò, que un bisbe mateix llevaria aquell armatoste secular, donde dormitaban nuestros patriarcas durante bíblicas funciones heredadas del hebraísmo.

Dony Josep pren per es carré des Mirador, i quand, chano-chano, arriba an es capdecanó des des Forn, dotbla, no perque fos es seu conte, sino perque es cant de costureras de ca na Margalida Sancho li feya mal. Tenian una cita de amor en la orillita del mar salado, i quand éll por la orillita del mar salado pasaria, cap d'aquellas atlotas li sortiria a pas: éll no era ni mariné ni menestral, i encare que tornás jove, cap el vuldria. Ja havia perdut també es dret d'escullir una joveneta, perque era cavallé. Per casarse basta esser joves i animosos: devall es llensol no heyá pobres.

Per sa costa de *Baixamar* veu en *Miquel Meu* qui vé de sa font de dur un parell de gerras plenas d'aigu per qolca vesina; en *Bep Tó* escorxant ratjadas i gatons; *San Francese* carregat de comestibles, lo mateix que en Pere Vatlori i en Pascual; unas quantas donas qui amb ets covus dalt es cap surten o entran a s'hort d'en *Janet* am roba neta o per rentar, mentres altres recorren se pescateria, de taula en taula, regatetjant molt i comprant poc. Emperò, comprant. Ja a suvora es moll, veu en *Jaume s'Esparté*, donant voltas a una roda, encare qu'el pobre no tengui seny, mentres en Francese es seu germá fila de cul arrera i en Pau pesca llissas i ben arromengat fins es junois en *Carrelet* fa gambas per sa *Colarsega*. Alladessá mestre Biel es *Mahones* fa un pailebot nou; *Las Cacas* arregla xerxas; ets pescadors estenan ets palangres; els mariners tomban un barcu, *¡ho-¡op!* i es fum de sa gerreria d'en Melis, per lleitx i ofensiu que sigui, pareix dir qu'allá fan gerras i cadufos, ratjolas i teulas, mentres es moli de dalt sa *Quintana* mol farina per fer pá a ca ets pobres treballadors.

Per devant es matadero uns quants allots miravan com es crancs se menjavan molt depressa sas pells, coas i ventreis de bastina. Tal vegada dony Josep va pensar qu'ets crancs, tan calumniats, son els encaragats per sa Naturaleza de s'higiene de la costa, qui converteixen en menjá bô lo que tiran ets pescador i lo que mor a la má; missió molt parescuda a sa des bestia, qui dins sas tancas pastura es rostoy i el fa foms qui engreixan la terra, emperò el va distreure es cant de un jove mariner:

*Es sol ja s'en va a la posta  
i no mos ha dit adió;*  
*anamonnós a canostra  
a manjar pá saborós.*

Per sa gent de feina era s'hora de repos. Per en Gomila i sa seua casta es senyal de decadencia.

- Ja u crec - pensa dony Josep - es sol s'en va a la posta i ja no surt més per ets cavallers.

## MALS DE CAP

UN CAVALLER, de Ciutadella, havia vingut a manco. S'endentá. Per tapar un furat, en destapava un de més gran. Un dia s'axicá mal dispost, més que mai: necessitava cinc cents duros, i no sabia d'ahont treurels. Era massa coneguda sa devallada, perquè algú li fiás una creu.

Ses fies li donaren sa besada des bon-dia i li preguntaren:

- *¿Que vol barenar, mun pare?*

- *No, fietes meuas: teng molt de mal de cap.*

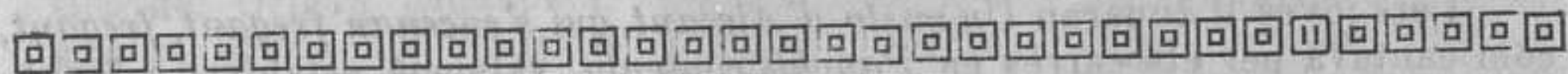
Se passetjá una estona, cap afonyat, i no li afluxá sa mal-de-capada. Prengué capell i garrot, i surtí a 's carré a pendre saire. No fone llarga s'estrabada des seu passeig, i torná a caseva alegre, xelest (portava els cinc cents duros), i cridá a ses fies:

- *Que 'm donin barená.*

- *¿Que ja li ha passat es mal de cap?* - li preguntaren, totes compativoles.

- *Sí, fietes meves: le donat a un altre.*

FRANCESC DE ALBRANCA



I cada vegada més oprimit, travessa es moll sense mirarse res. Per sas casetas des *Camí de Baix* troba n'Esteva Ré, adorador de Baco en los domingos y fiestas de guardar, trabajador incansable los días laborables, y por la casilla de sanidad saluda al obispo y a unos cuantos capellanes, i segueix endevant. Pensa que aquells pastors d'ánimas desapareixerán es dia que aixis com a Menorca s'han fet parets per guardar es bestiar sense pastor, la civilización logre rodear el cerebro humano con intangibles valladares que impidan la penetración de prejuicios y supersticiones.

Per es camí de *San Nicolau* anavan tres joves, contents i plens de vida. Just havian deixat sa feina i rallaban de gramática castellana, que aprenian amb el Pare Cursach. S'oratjet des mitjorn escampava sas paraulas d'aquell jovent, arribant a sas oreyas d'en Gomila, augmentant sa seua tristó, veyent que tothom es util, fins ets malhanats que primé havia trobat.

Ets mateixos crancs donan lliçons d'utilitat.

I com ets *Cavallers de Ciutadella* son tan bons de lo antic i ets *Crancs* heu son més qu'ells, convendria aprenguessin a imitarlós.

Ell tot sol, com un mossol, no tenia res que fer en el mon.

Prop des Castell, ets joves se seuan, fuman, rallan, miran es sol qui s'en va a la posta per darrera sas montanyas de Mallorca i ets moiments de bots i llenchas des pescadors de calamars.

Dony Josep sent una mica d'enveja i molt de desitj de fumá.

- *¿Que no tendriau un fuet?* - els hi demana, atracansi, empagait.

- *Sí, senyor: tengui* - i li allargan un llibret.

Es meu tocayo pren un fuet i diu, tornant es llibret:

- *¿Que no 'm podriau dá un passiguet de tabac?*

Dos des joves li allargan petacas de cuiro i s'altre una de goma que li havia duit de Mobila un germá mariné.

Encare que no tan bé com ets que feya na *Sereinada* de suvora ca seua per ets americans, dony Josep fa un cigarret, s'el posa a sa boca, perquè frisava de fumar, i diu an ets menestrals:

- *Ara m'heuriau de donar un misto.*





## ENLACE MASCIA-BOSCH

**G**RATA ha sido la nota social proporcionada a la colonia menorquina de Córdoba por el enlace de uno de sus componentes más instruidos, nuestro amigo personal José Bosch Picó, con la agraciada señorita argentina Celinda Mascia; pareja enamorada a la cual auguramos felicidades inagotables, merecidas por su juventud y laboriosidad.

Dotado de comprensión encomiable, Bosch es uno de nuestros mejores aficionados a la pintura y a la música, perennes manantiales de belleza, que a la par pulimentan el cerebro y el sentimiento.

Cooperador eficacísimo del desenvolvimiento artístico del Orfeón Ciudadela, que se precia de contarle entre sus fundadores, con su bien educada voz de tenor, de timbre armonioso, ha contribuido a dar realce a los festivales celebrados por dicha meritoria entidad, ora para recreo de sus afiliados y familias respectivas, ora con fines benéficos que le granjearon las simpatías de las clases acomodadas de la sociedad cordobesa, conjuntamente con la

gratitud de los menesterosos. Dotes morales son éstas que aportadas al hogar en unión de un verdadero caudal de conocimientos prácticos, harán factible la dicha apetecida.

Tales nuestros deseos en pro del nuevo hogar Mascia-Bosch, a cuyos encantos actuales cabe esperar se aunen los frutos vívidos del amor.



## DESDE LA REPUBLICA DE CUBA

**N**UESTROS CONTERRÁNEOS los señores Antonio Seguí Goñalons, Juan Quevedo Saborido y Miguel Ribé Capó han tenido la deferencia, que agradecemos, de remitirnos un ejemplar de atenta circular, en que comunican haberse unido, bajo la razón social de A. Seguí y Compañía, para reanudar la actividad de la fábrica de tacones de madera y sus similares que el primero poseía en la capital de la República Cubana, donde la colonia menorquina, desde hace ochenta años, tantísimo se distingue en el ramo de peletería y sus anexos, alcanzándose bienestares que han repercutido sobre los hogares menorquines y el mejoramiento edilicio de las poblaciones, cuyos vecindarios honran debidamente a sus conciudadanos beneméritos, en cuyo catálogo anhelamos de veras agregue la posteridad los nombres de Miguel Ribé, Juan Quevedo y Antonio Seguí.

## SA MONJA PER FORÇA

¡ Monja! Si, monja de Sant Magí: dos caps demunt un coxi

Mun pare i los meus germans  
m'han llevada s'alegria,  
ells no s'han fet capellans  
i volen que monja sia

Lo meu pare i es canonge  
m'han llevades ses amors:  
mes vezines, ¡adiós!  
que me'n vaig a tancar monja!

Mes germanes sempre 'm diuen:  
- *A tú no 't convé es casar.* -  
Elles am sus marits viuen  
i a mí 'm volen tancar.

Encara n'hi ha, encara,  
de fadrinets pes carré;  
quand tots s'haurán tancats frares  
monja llevó 'm tancaré.

¿Per què 'm feren tan garrida,  
si no 'm volian casar?.....  
I ara me volen tancar  
monja per tota la vida.

Es convent se 'n nirá all'orça,  
que jo monja no seré;  
mirau, dons, que no está bé  
es fer una monja per força.

Quand jo faré profecia,  
mon bé, vulgau 'hi esser,  
i sigau des meu parer:  
¡no volgueu que monja sia!

Dia de diumenge o festa,  
dia que 'hi hagi professó,  
niré, finestra en finestra,  
a veure si veig l'amor.

La meva amor, ¿què es passada?  
Jo no la he vista lluí.  
¡Ai de mi! ont som entrada:  
a part d'ont no 'n pug sortir.

### LA PROFESA GOMILA

Reproducimos la precedente versión, a no dudar la más pulimentada, del *Folklore Menorquin*, de l'amun'n Francesch de Albranca, quien inserta, asimismo, la siguiente glosa:

Poc s'ho penssava 'n Gomila,  
com monja la va tancar,  
qu'havia de renegar  
de sa llei de sa familia,  
fugintli com un' anguila;

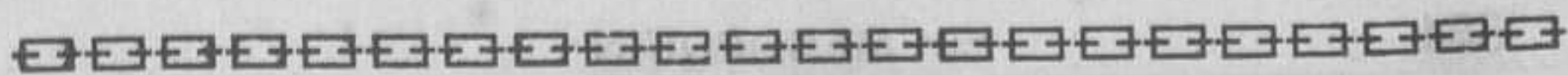
que consideramos débese al comentario popular, cual tres cuartetas por nosotros recogidas de labios de una anciana, que las escuchara de los de su abuelita, cual ésta oyera relatar a la suya el peregrino episodio de lasavecillas en clausura, que, el 30 de enero de 1749, emprendieron el vuelo de la libertad, huyendo, apasionadamente, del convento de Santa Clara, de Ciudadela, en brazos de apuestos oficiales británicos:

Es sacrament está patent,  
i es blat está molt trist,  
això ja mai s'havia vist  
fugir monjas des convent.

Poc s'ho penssava en Parella  
que l'havia de banyar,  
se va quedar am sas ganas  
i es cadaf am sa má.

Quand son baix des Portals,  
ella es va tapar sa cara,  
i va dir an es capitá:  
- *Veu, aquí está mon pare.*

¡Qué agradable sería la Historia de Menorca, si, en vez de contadísimos episodios de amor, registrara, abundantemente, los nombres de heroínas como la Doncella de Calafit, la Payesita de la Cueva des Moret, la Nuvia de Aljendar y las Clarisas de Ciudadela!



# Efemérides de la isla de Menorca

POR

ANTONIO CURSACH TRUYOL

## JUNIO

Durante este mes se producen en el puerto de Ciudadela súbitos movimientos de mar, de origen desconocido, llamados por los costaneros *Rissagas de Sant Juan*, los que, a veces, adquieren proporciones causantes de alarma, rompiendo las amarras de los barcos de cabotaje y pesca e inundando el paseo contiguo.

1181 (safar de 577 de la hégira) - Entre la República de Génova y el rey de las Baleares Abu-Ibrahim-Ishak se estipula un tratado de paz, renovado y ampliado en agosto de 1188 por Abu-Mohammed-Abdalá y el embajador Nicolás Lecanozzo, de cuyo articulado se desprende el florecimiento de la navegación y del comercio en el archipiélago, como consecuencia lógica del fomento de la agricultura y de la ganadería.

1808 - Promuévese una algarada en Mahón durante el primer día, por haber intentado el coronel del regimiento de Soria pronunciar sus tropas a favor de Napoleón I; movimiento que fué el preludio de diferentes actos de violencia, ya que, pese a quemar públicamente el marqués de Palacio, el día 23, entre el estruendo de la artillería y el repique de las campanas, la orden de reconocer a José I, proclamando rey a Fernando VII, en la noche del 29 se amotinaron la soldadesca y la marinería.

1813 - A consecuencia de la escasísima recolección de cereales y de su raquitismo, hácese proverbial en toda la isla el dicho *Quedar com es blat de l'any tretze, qui quedá espantat*.

2 de 1382 - Díctase una real orden imponiendo multas por los delitos cometidos entre las familias que por odios personales formaban bandos que alteraban la quietud, especialmente por las noches, ocasionando hasta homicidios entre individuos de la nobleza; rivalidades que prosiguieron en las dos centurias sucesivas, apaciguándose, aparentemente, por medio de convenios llamados *trèvas*, testimonios eficientes de secular intranquilidad.

2 de 1841 - Nace en Mahón don Francisco Prieto y Caules, notable ingeniero, fallecido en Málaga en igual día de 1889, autor del plan general de carreteras de Menorca.

4 de 1765 - Colócase en Mahón la primera piedra del cuartel de infantería en terrenos de la *sinia* conocida por *Camp des Moros*.

4 de 1821 - ¡Centenario singular! Fallece el escritor ciudadelano Vicente Ferrer, nacido el 18 de noviembre de 1773, cuya existencia es un extraño conjunto de alternativas: observante y guardián del convento de San Francisco, en Ciudadela, él solicita y obtiene la secularización, se le confiere el curato del Lazareto de Mahón, atiende una notaría pública, enseña sordomudos y redacta *El Aristarco*, de tendencias republicanas.

7 de 1904 - Desprendiéndolo del término municipal de Mahón, concédese la autonomía al pueblo de San Luis, fundado durante la dominación francesa en terrenos de la *Garriga de Benifadet*, declarada de pertenencia real con fecha 30 de octubre de 1761. Caso tan sintomático como curioso es el referente a haberse consultado a los feligreses (agosto de 1825) respecto a cuál patrono querían entre San Antonto Abad, que lo es de Menorca, y San Luis, escogiendo al santo francés, indudablemente por simpatía y gratitud hacia la progresista nación fundadora.

5 de 1625 - Colócase la primera piedra del castillo de Fornells, en terrenos del predio de *Tirant*, poniéndolo en 1662 a cargo del paisanaje de Mercadal y Ferrerías.

5 de 1818 - Nace en Mahón don Juan Monjo y Pons, notable profesor de materias náuticas, autor de un *Curso metódico de arquitectura naval* y el más activo e idóneo de los colaboradores de Monturiol en sus experimentos sobre navegación submarina; falleciendo el año 1884 en Barcelona, en cuya ciudad y Arenys de Mar desplegara todas sus actividades.

6 de 1606 - Francisco Negrete, veedor y contador de guerra, presenta en Ciudadela a la universidad general una memoria concerniente al fomento de la agricultura y ganadería insulares; de cuyo examen, por más que no lo entendieran de tal manera nuestros rutinarios ediles, despréndese que el estancamiento en la campaña derivaba del escasísimo número de terratenientes, menor de quinientos; quienes, al sembrar apenas una décima parte, dejaban grandes extensiones a merced de la langosta, abejarrucos, ratas, gorriones y cuervos, que, con la magnitud de plagas, devastaban las sementeras, sin brazos para contenerlas, mientras las pútridas emanaciones de los terrenos pantanosos ocasionaban frecuentes enfermedades y se carecía de las obras de irrigación suficientes para remediar tantísima desventura; lo que equivale a sostener que las contrariedades de la tierra no se disipan con rogativas y peregrinaciones, sino con activas falanges de labriegos puestos al servicio de la agronomía.

6 de 1810 - Caen sobre la isla lluvias torrenciales que arrastran al mar gran cantidad de tierra laborable, árboles, ganado y aves, derribando algunos edificios, entre cuyos escombros perecen o son lesionadas varias personas, causando perjuicios de consideración en los puertos, preferentemente en el de Ciudadela, donde derribó el antiguo puente del Rey, que unía los muelles y en 1880 fué substituído por el de hierro construído en Palma.

7 de 1784 - Concluída la pirámide levantada en las ruínas de la fortaleza de San Felipe, a iniciativa del fastuoso conde de Cifuentes, quien mandó inscribir su nombre en el zócalo, verificase su inauguración con pompa inusitada, cual correspondía a aquella ficción, mediante la cual la dinastía borbónica tergiversaba los hechos, dedicándosela a sí misma y consignando que *los habitantes restituídos a su antiguo y natural dominio* la erigían en señal *de gratitud hacia tan buen soberano*, refiriéndose al rey que dejó sin indemnización al vecindario de Georgetown, perjudicado durante el sitio del castillo, pese a ostentar asaz enfático nombre: el de *Real Villa de San Carlos*.

9 de 1811 - La casa Viuda e Hijos de Fábregues empieza la publicación en Mahón del primer periódico insular, titulándolo *Semanario de la Isla de Menorca*.

10 de 1684 - De real orden se apremia a los inquisidores de Mallorca para que *acabasen de remitir los doce mil ducados de los bienes confiscados a judíos*, y destinados a las obras de los muros de Ciudadela, disponiéndose a la vez que se construyera un camino cubierto. ¡Siempre el despojo!

10 de 1748 - Llega a Mahón el general Guillermo Blakeney, quien contribuyó con sus iniciativas al ensanche de la ciudad y a la transformación de las playas del puerto en andenes, disponiendo, además, la formación de un censo, que, sin la tropa ni el clero, dió un cómputo de 20.875 habitantes:

Alayor, 3497; Ciudadela, 4906; Mahón, 8075; Mercadal, 1034 y San Felipe, 3033.

10 de 1760 - Nace en Cádiz don José de Vargas Ponce, quien en 1787, formando parte de la comisión hidrográfica presidida por el brigadier Tofiño, estuvo en Menorca, donde recogió los datos pertinentes para su obra *Descripciones de las Pithiusas y Baleares*. Los detalles topográficos exactísimos adquiridos a la sazón, aunados a sus cualidades como marino de guerra, le indicaron como jefe de la expedición española que en 1799 se preparaba en Tarragona para la reconquista de Menorca, plan de que se desistió por tenerla muy bien guarnecida los ingleses, convencidos de la importancia del puerto de Mahón.

10 de 1802 - El rey de España firma en Aranjuez sentencia contra el general Juan Nepomuceno Quesada; quien, en 1798, no supo defender a Menorca contando con una guarnición casi igual al ejército invasor; por lo que él, en la Divina Comedia Menorquina, leerá eternamente las palabras del general Stuart al participar la toma de la isla sin la menor baja; repercutirán en sus oídos los dos disparos de simulada defensa y presenciará la entrada triunfal de la expedición británica entre los fuertes muros de Ciudadela, la gloriosa cuna del heroísmo menorquín, que fué incapaz de imitar y acrecer.

13 de 1315 - El rey Sancho I de Mallorca prohíbe en absoluto embarazar o reducir las plazas de Ciudadela.

1819 - 14 Junio - 1919 - Nace en Ciudadela José M. Quadrado, la Primera Inteligencia Menorquina, cuyo centenario celebró su ciudad nativa con sencilla grandiosidad; Madrid con pompa cortesana inadecuada a la idiosincrasia modestísima del festejado, y relativamente la colonia ciudadelana de Córdoba, Palma y Mahón, prevaleciendo las notas tendenciosas y los escritos apologéticos, que, lejos de engrandecer al eximio políglota, le empequeñecen. Merece mencionarse por su acierto e inspiración el *Himno a Quadrado* del galano vate ciudadelano José Tudurí con música del maestro alayorense José Sintés.

14 de 1802 - Llega a Ciudadela el capitán general de Baleares Juan Miguel Vives, siendo recibido por el brigadier Mongrief, quien díjole, con fina ironía, entregando las llaves de la plaza: *Espero será la última vez, porque España será buena amiga de Inglaterra*, frase harto sagaz que encierra rotunda afirmación: Cuando España se enemiste con Inglaterra, otro Mongrief irá a recoger las llaves de Ciudadela y otro Stuart recuperará el dominio del puerto de Mahón.

15 de 1790 - La gobernación de la isla ordena a las universidades el uso del papel sellado, hasta entonces no empleado en Menorca, pasando por varias vicisitudes antes de establecerse de manera definitiva, después de serios alborotos populares, de que se guarda memoria al decir: *Encara pagam paper sellat!*

16 de 1888 - Fallece en Barcelona el general Fernando Cotoner, nacido en Palma en 1810, compilador de cuatro volúmenes de noticias manuscritas relativas a Menorca y poseedor del plano del sitio de San Felipe usado por el mariscal Richelieu.

¿En virtud de qué autorización o fundamento se apropió Cotoner de un cuadro histórico que en adecuado marco debería guardarse en la comandancia general de Menorca, y ahora, mucho mejor, en la biblioteca pública de Mahón?

18 de 1630 - Habiendo resuelto la universidad de Mahón solicitar su autonomía municipal, el clavario del consejo general emite algunas consideraciones opuestas al proyecto por atentatorio a los fueros y las franquicias de Menorca — ¡siempre lo vetusto primando sobre la innovación! — resolviendo procurar el desistimiento, alcanzando tan sólo transitoria postergación. Nueve años después, Mahón envía a Madrid como síndico al presbítero Rafael Vives, contando allí Ciudadela con el doctor Marcos Olives, respecto a quien concuerdan los pareceres que intentó apaciguar la rivalidad secular de ambas poblaciones, logrando conciliadora pragmática el 2 enero de 1641, en que concédense a entrambas universidades distinciones harto superficiales para disminuir la intensidad de arraigada discordia.

19 de 1863 - Nace en Mahón don Francisco Hernández Sanz, uno de los varones que más han contribuido coetáneamente al progreso intelectual y artístico de Menorca, como historiador, arqueólogo y dibujante de notable gusto estético.

22 de 1745 - Fallece en Ciudadela el doctor Miguel Barceló, quien, siendo vicario general de Menorca, sostuvo con encono prolongada lucha con las autoridades británicas, al extremo de que, irritándose Kane, le dijo: *Con un solo golpe de caja tendré cinco mil hombres a mis órdenes para hacerme obedecer*, a lo que replicó el eclesiástico con energía, si bien con exceso de convencionalismo: *Con un solo golpe de campana, no solamente tendré a los menorquines a mi disposición, sino que hasta los muertos resucitarán para defender la religión de sus mayores*.

22 de 1827 - Nace en Mahón don Nicolás Manent, celebrado compositor; quien, en la capital de Cataluña, donde ha fallecido el 11 de mayo de 1887, alcanzó innúmeros lauros, mediante la concepción y la instrumentación de cerca de trescientas piezas filarmónicas, principalmente dedicadas al teatro lírico catalán.

23 de 1343 - Rendidas las autoridades palmesanas al ejército de Pedro IV e incorporadas las Baleares al reino de Aragón el día 31 de mayo, nombrose gobernador de Menorca a Gilberto Corbera, quien preséntase en el puerto de Ciudadela con una escuadrilla de cinco galeras, exigiendo a las autoridades pres-ten homenaje a la nueva soberanía. Y, sin embargo de implicar este acto el derrocamiento del rey Don Jaime III de Mallorca, a cuya estirpe tanto deben la clerecía y asaz flamante nobleza menorquinas, la universidad general y las foráneas de Mahón, Alayor y Mercadal, sin un átomo de gratitud exteriorizado por medio de rasgos varoniles, envían representaciones a Palma, y, a trueque de notoria sumisión, se les confirman sus fueros y privilegios, elementos deleznales del estancamiento insular.

23 de 1717 - Fundación de la masonería del rito escocés, siendo, indudablemente, la isla de Menorca uno de los primeros lugares en que se difundió, como posesión británica, ya que, al cabo de unos dieciséis años, presentábase ante el público mahonés los miembros de una logia bien organizada.

Al sancionarse la constitución de Cádiz resurgió la masonería, extendiéndose hasta Ciudadela; donde, según iracundo sermón pronunciado en la catedral (1824) por un canónigo de Valencia de Alcántara, allí confinado durante las veleidades fernandinas, abundaban los masones, asegurándonos verbalmente diferentes coetáneos que la generalidad de los costaneros menorquines, ya debido a su trato con extranjeros, ya en el transcurso de viajes prolongados, abrazaban las nuevas aspiraciones, por más que pretendiera contrarrestarlas el inquisidor Jaime Creus, prelado a la sazón de Menorca, *reduciendo más pecadores a la penitencia*, desde el confesionario, que judíos convirtió otrora en Mahón el obispo Severo, precursor del neovandalismo menorquín.

24 de 1869 - Los partidarios del antiguo régimen celebran en Ferrerías las inmemoriales fiestas ciudadelanas de San Juan, mientras en la antigua Jamma se celebran sin lucimiento, con escasísimos caballos, siendo cajero mayor, en substitución del mayordomo del brazo noble, el consejal Jaime Anglada  
*des molí d'enfora des camí de San Nicolau.*

26 de 1637 - En la iglesia mayor de Ciudadela jura el cargo de gobernador de Menorca el almirante Francisco Díaz Pimentel, de conformidad con antiguas pragmáticas, confirmadas por real orden de 24 de diciembre 1559, que dispone que el gobernador *deu habitar a Ciutadella ab sa família.*

29 de 1795 - Frente al paseo de la Alameda, conocido popularmente por *s'Hort Nou* e inaugurado el 8 de junio de 1785, se instituye en Mahón la cucaña de mar, conocida por *es Capell*, festejo al cabo de pocos años adoptado en Ciudadela; siendo amenizado en ambos puertos con bandas de música y regatas, contribuyendo a veces a las celebradas en Mahón la presencia y participación de tripulaciones de buques extranjeros, cuyos empavesados, suavemente mecidos por brisas primaverales, prestan mayor encanto a aquella maravilla natural.

29 de 1912 - En el pueblecillo de Mitjorn Gran, alegremente situado al mediodía de la isla, como indica su nombre, aparece el periódico *Llum Nova*, con proyecciones de revista, propiciando la autonomía municipal de aquella localidad, fundada entre los años 1760-70, e insertando trabajos literarios tradicionales, tendientes a acrecentar la afición hacia el *folklore* insular.